History - Notre histoire - Geschichte
Historia - История



DE

Wer ist SAP Bologna?
Vor einem Unternehmen sind wir ein eingespieltes Team, das Tag für Tag seine ganzen Energien dafür einsetzt, eine auf internationalem Niveau als exzellent anerkannte Arbeit zu leisten. Seit über 37 Jahren zeichnen wir uns durch eine Zuverlässigkeit aus, mit der wir uns weltweit einen besonderen Platz erobern konnten: von Europa bis Südamerika, von Afrika bis zum Mittleren Osten, in Russland und in China. Wir stellen ein vielseitiges Spektrum an Maschinen her, die ausschließlich aus Materialien Made in Italy (Aluminium und Edelstahl) gebaut sind und von unseren Mitarbeitern mit Leidenschaft und Liebe zum Detail gefertigt werden. Unser Firmensitz in Ozzano dell'Emilia, im Kreis Bologna, ist eine moderne, funktionelle Anlage mit einer Fläche von 2.300 m2. Aber das ist nicht Alles: Auf dem Dach des Werks sind Photovoltaikpaneele mit einer Leistung von 80 kW installiert, die für eine energieeffiziente, umweltgerechte Produktion sorgen. „Wir sind eine Maschine, die nie stehen bleibt, das kann man wirklich sagen", meint Ivana Scattolini, Geschäftsführerin des Unternehmens. „Wir denken schnell und haben bei allem, was wir tun, immer die kontinuierlichen und rapiden Veränderungen unseres Bezugsmarktes vor Augen. Wir sind stolz auf unsere Produkte und auf die hohen Standards, die sie insbesondere in Hinblick auf Hygiene und Sicherheit gewährleisten." Die Gesamtqualität der Planung, Herstellung und Vermarktung unserer Maschinen ist unser zentrales Anliegen, das uns zu kontinuierlichen Verbesserungen motiviert.

ES

¿Quién es Sap Bologna?
Antes de ser una empresa, somos un equipo de compañeros que invertimos cada día toda nuestra energía para realizar un trabajo reconocido como excelente a nivel internacional. La seriedad que nos distingue hace ya más de 37 años nos ha hecho merecedores de un lugar especial en gran parte del mundo: desde Europa y Sudamérica hasta África, Oriente Medio, Rusia y China. Nuestras máquinas, realizadas únicamente con material "made in Italy" (aluminio y acero inoxidable), son fabricadas artesanalmente por nuestros operarios con esmero y pasión, buscando la perfección hasta en el último detalle. Nuestra sede se encuentra en la provincia de Bolonia, en Ozzano dell'Emilia, en una estructura moderna y funcional con una superficie de 2.300 metros cuadrados. Pero eso no es todo. En el techo de nuestra fábrica hay 80 kilovatios de paneles fotovoltaicos que proporcionan eficiencia energética y protección del patrimonio medioambiental. "Hay que decir que somos una máquina —afirma Ivana Scattolini, gerente general de la empresa— que nunca se detiene. Pensamos rápidamente y operamos teniendo presentes los cambios veloces y continuos de nuestro mercado de referencia. Estamos satisfechos y orgullosos de nuestros productos y de las garantías que ofrecen, sobre todo en materia de higiene y seguridad". La calidad global del diseño, la fabricación y la comercialización de las máquinas constituye una gran motivación para la mejora continua.

RU

Что представляет из себя Sap Bologna?
Прежде чем назвать себя компанией, в первую очередь мы сплоченная команда, которая ежедневно направляет всю энергию на выпуск продукции, получившей международное призвание своим первоклассным качеством. На протяжении более 37 лет нас отличает ответственное отношение к работе, что позволило нам занять особое место во многих уголках мира: от Европы до Южной Америки, от Африки до стран Ближнего Востока, России и Китая. Обширный ассортимент машин, полностью изготовленных из материалов made in Italy (алюминий и нержавеющая сталь) и вручную собранных нашими работниками, которые старательно и увлеченно следят за каждой деталью. Мы находимся в Одзано-дель-Эмилия (провинция Болонья) и занимаем современные и функциональные помещения площадью 2300 кв. м. И это еще не все. Солнечные панели мощностью 80 кВт, установленные на крыше нашего предприятия, обеспечивают энергоэффективность и способствуют охране окружающей среды. «Мы — это механизм, который никогда не останавливается, и наступил момент рассказать об этом, - утверждает генеральный директор компании Ивана Скаттолини. У нас быстрый ум, и мы действуем, четко представляя себе стремительно и непрестанно меняющуюся ситуацию на рынке, где мы осуществляем свою деятельность. Мы довольны выпускаемой нами продукцией и гордимся ею, а также надежностью наших изделий, особенно в части гигиены и безопасности». Общее качество, обеспечиваемое на стадии проектирования, изготовления и реализации машин, является мощным стимулом к действию и постоянному совершенствованию.

